

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Keziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Ham Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor-
nyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termékért szerint egy négyzög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

A tisztviselők választó-joga.

— febr. 19.

A katonai javaslatok szenvedélyes vitája közben szinte maradandóbb hatás nélkül hangzott el az a magyarázat, melyet Széll Kálmán miniszterelnök Szatmári Mór interpellációja nyomán a tisztviselők korteskedését tiltó törvényhez fűzött. Nyugodtabb időkben többen foglalkozott volna a közvélemény azokkal a kijelentésekkel, melyek a miniszterelnöki székéből elhangzottak, ma azonban, az obstructió izzó levegőjében, alig egy pár óráig él a legkomolyabb thema is, ha nem hordja magában egy-két napirend előtti felszólalásnak anyagát.

Azokból a kijelentésekből pedig nagy kár volna meg nem menteni egy-két tanulságot a jövő számára, mert bizony senki sem tudhatja, hogy mikor virrad reánk az új választás napja és akkor — mint az önkéntes mentők gyufatartói mondják — „mindnyájunkat érhet baleset.”

A tisztviselőknek korteskedni nem szabad. Nem bizony. Ezt tudtuk. Benne van a törvényben. Sőt benne van a törvényben az is, hogy mit kell érteni korteskedés alatt, mert hisz' a törvény taxative felsorolta a választási mozgalmak idején előfordulni szokott azokat a cselekményeket, amelyekről a tisztviselőket eltil-

totta. A tilalomhoz pedig jogkövetkezményeket fűzött. Súlyosakat és kevésbé súlyosakat aszerint, amint a tiltott cselekmény a választók befolyásolása tekintetében veszedelmesebbnek, vagy kevésbé veszedelmesnek ösmerete fel.

A tapasztalat azonban mihamar meggyőzte az ország közvéleményét arról, hogy soha törvény még olyan szétágazó, olyan ellentétes magyarázatban nem részesült, mint az, mely a kuriai biráskodásról szól és amelyben a tisztviselők korteskedése is kemény korlátok közzé szorított.

Még az ország legelső bírói fórumának, a Curiának tekintélye is megingott a mandatumok reparálgatása közben. Csakhamar kísült, hogy ezzel a törvényvel tulajdonképpen senki sincs megelégedve. Egyik a szigorúsága miatt panaszkodott, másik a ruganyosságát hánytta fel, amely a legellentétebb magyarázatot is megtűri, a harmadik következtetlennel mondta, a negyediknek — a más időkhez szokott választóknak — pedig az volt a kifogása, hogy kevés a fuvardíj. (Közel van ide az a választó kerület, ahol az egyik jelöltre ezt a nótát csinálták: „Olyan fősvény, mint egy örmény, kifogása az új törvény.”)

De nagy volt az elégtelenség még ezen kívül egy igen te-

kintélyes táborban: a köztisztviselők táborában. Nem annyira az új törvénynek szólott ez az elégtelenség, mint inkább az új törvény által teremtetthelyzetnek.

Magyarország tisztviselői kara mintegy fellelegzett a tiszta választások proklamálására. Önértetes, törvénytudó tisztviselőnek csak jól eshetett annak a tudata, hogy a tiszta választások törvénybe iktatása őt is megkíméli majd sok olyan szolgálatától, amelyet a multban bizony megköveteltek tőle és amely szolgálatot bizony nem egy tisztviselő vonakodva, sőt elkeseredve teljesített, ha nem volt elég erő benne az ellentállásra.

Csakhamar változott azonban a helyzet. A tisztviselő cseberbölvederbe esett. Az előttnem merete követni meggyőződését, mert félt a kormánytól, most nem mert részt venni az alkotmányos életben, mert terrorizálta az elleuzék. Az új törvény nyomában ugyanis az ellenzék erőszakoskodása főleg a tisztviselő ellen fordult. Kamatosztul visszafizette a multban elszenvedett sérelmeket. Lehurrog-ták, ujságba kiirták, távirat útján jelentgették fel azt a tisztviselőt, aki valamelyik gyűlésen, vagy értekezleten megjelenni mert.

Nincs rá statisztika, de mernek fogadást tartani, hogy az egész országban nem volt száz olyan tisztviselő, aki kormány-

párti jelölt mellett egy jóízű „éljen“-t mert volna elkialtani. Valahogy olyan formán kezdték magyarázni ezt a törvényt, hogy a tisztviselőnek legfeljebb néma ajkakkal, mélyen lehúzott kalap alatt szabad az urnához sompolyogni és persze harsány abucgok között.

A szabad választás diadal mámorát olyan féle érzésekkel hallgathatták meghunyászkodott hivatalnokaink, mint a detronizált fejedelem az új uralkodó kikiáltását. Csakhogy ők nem csupán trónfosztottak, hanem valósággal jogfosztottakká is váltak. Amit a törvény meghagyott nekik: politikai jogaik szabad gyakorolhatóságát, azt elvette tőlük az ellenzéki terrorizmus. Mert ne higgye ám senki, hogy a politikai jog szabad gyakorlata csak abból áll, hogy az egyik, vagy másik jelöltre akadály nélkül leadhatom a szavazatomat. Nem bizony. A tisztelt ellenzék nyújtja a legtekintetesebb példát arra, hogy mit kell érteni a képviselő választásokkal összekötött politikai jogok szabad gyakorlása alatt. Ugyan mit szólnának hozzá az ellenzéki urak, ha egy-egy képviselő-választás alkalmával csak az a szabadságuk volna meg, amit a tisztviselőknek ők nagy kegyesen megengednek: hogy t. i. csakis szavazni szabad, de a győzelem érdekében gyűlésezni,

A ZEMPLÉN TÁRCZÁJA.

Rózsai néni.

— Irta: Mok Ferencé. —

(Folytatás.)

Kip-kop-kop!

Eh, ez még sem tréfa! Kiugrottam párnám közül. S ijedtemben nem a magam ruháját, de néném egy régimódi, földig érő köpenyegét vettem magamra és egy tarka sált borítottam a fejemre. Benyitottam az öcsémhez, hogy segítsen elüzni a kísértetet. Ijedt sikolylyal léptem vissza. Egy furcsa alak járt a szobában, kezében puskával fel és alá. Kialtásomra egy másik sikoly felelt. S most jöttem reá, hogy az a furcsa alak az öcsém, ki egy török férfi reggeli köpenyét vette magára. A köpeny szalagjainak rojtja, mint két boa konstriktor hullámozott mögötte. Kacagásomra az öcsém megismert. Gunyos fölénnyel kérdezte: „mit jelent e jelenet szép maszka?” S most vettem csak észre, hogy én is furcsa kosztümben voltam s talán ezért sikoltott föl ez a szegény fiu.

— De hát tulajdonképp mit is csinálsz te itt? — Kérdeztem meglepetten.

A fiu büszkén illesztgette a régi albán puskát, mely bizonyára csak faldisz volt e szobában s hősiesen mondotta:

— Nem akarom, hogy gyávanak higgyél. Az az ostoba Juon úgy bánt velem mint egy gyermekkel! Itt strázsálok reád, hogy valami szellem, vagy betörő meg ne ijesszen!

Kellő tisztelettel néztem hős öcsém gyenge vállaira, nyurga természetére s úgy kérdeztem:

— Te persze bot helyett használtad ezt a flintát — azért hangzott hát oly egyenletesen a „kip kop-kop!” — Csak te strázsálsz öcsém, én aludni térek, szervusz! — S nemsokára édes, egészséges álomba merültem.

II.

Másnap, midőn felébredtem, első dolgom volt bebarangolni az egész házat, óriási kertet, istállókat. Holtfáradtan kerültem elő ebédre.

Ebéd után kiültünk a „bástyára.” Ez egy hosszú oszlopos „kiugrás” volt, mely körül lent széles árok húzódott. Az árok vize nem piroslott most ellenség vértől, aranyárga, apró kacacsálgó vígan uszáltak a mohos, zöldes vízben.

A „bástya” belső oldalán egyszerű, festett polcokon, zöld karton függönyöktől védetten temérdek könyv sorakozott. Fölragyogott a szemem, s nem tudtam egy örömkialtást elfojtani, midőn ezt a sok könyvet nézgettem. Micsoda gyönyörűség lesz ezeken az avult diványokon heverészni e sok-sok könyv társaságában. Annyi ódi könyv volt itt, hogy egy antiquárus is büszke lehetett volna rája.

Néném maga mellé ültetett s kezdett mesélni régi időről, régi emberekről.

Többek között ezt mesélte:

„... Fialat, gyermekasszony voltam, midőn egy nap lenéztem a kertből az országútra. Haza vártam az uramat a városból. Négy ökrös szekér fordult éppen a falu alá. A szekereken sok férfi és nő ült. El sem tudtam képzelní micsoda karaván jön itt, midőn a négy szekér befordult az udvarra. Az uram az első szekér szalmás üléséről leugrott s lesegítette azokat a cifra rongyokba bújtatott nőket és gyermekeket. Majd egy sovány, öreg embert elém vezetve, így szólt: „Rózsikám! elhoztam ezt a komédiás truppot ide, mert lent a városban nem jól ment a soruk, kicseit éheznek is, fáznak is!”

Vagy husz-huszonöt vándorszínész került le a szekerekről, s mind szerényen, reménykedve nézett az arcomba. Megértettem az uram gondolatát s szíves modorban beinvitáltam „vendégeimet” az otthonomba.

Ha láttad volna kis leányom azt az étvágyat, melylyel ez a jó nép nekilátott az uzsonnának! Csak ugy nevetett a lelkem!

Estére előkerült a dévai cigány is s volt tánc, dal reggelig. Tíz napig volt vendégem ez a trupp, s mikor újból előállott a négy ökrös szekér, szinte sirtam, midőn ezt a vig népet, szomorú, hátalatt arccal távozni láttam.

Most is emlékezetemben van az uram mosolygó szeme, amint a távozóknak kalapjával búcsút int.

Másnap V...-ra ment az uram. Kis hajtókocsiján ment. Este a kocsi ölében hozta haza az urát. Utközben, mikor javában hajította a négy sárga csikót — a szívébe markolt a halál. Elvesztettem azt az én hűséges, jó páromat.

Alig telt el néhány hónap, midőn lázban, tüzből volt a haza. Kiűtött a forradalom. Az oláhság fellázadt, halálös ellenségünk lett saját cselédünk; falunk népe, a pópától kezdve az utolsó hegyi oláhig. Azt hittem, veszve vagyok, mert hiszen B... egy teljesen oláh falu.

Egy este beállit Átyim, a béresgazda s néhány perenyi beszélgetés után távozott. Egy félóra mulva lassu trappban szekér fordult ki az udvaron. A szekeren gyékények voltak, legalul meg én voltam elrejtve. Csak éppen, hogy lélegztem tudtam. Az országúton diadalmas harc szóval temérdek oláh primitív fegyverekkel felszerelve falunk felé tartott. Gyanutlanul értünk be V...-ra. Ott már biztonságban, magyarok között voltam. Hálásan szorongattam meg hazám ellenségének kérges kezét, mert hiszen, ha Átyim gyűlölte is a magyart, de sajnálta s megmentette ifjú, védtelen asszonyát, kenyéradóját.

(Folytatjuk.)

értekezleten, gyűlésen felszólalni, polgártársaink meggyőződésére saját meggyőződésünk kijelentésével hatni — tilos.

Itt volt az ideje, hogy a tisztviselők választói joga oly auctoritástól nyerjen magyarázatot, mint amilyen a választási codex természetes és törvényes atyja Széll Kálmán.

Az is megnyugtatóan szolgálhat, hogy ez a kormány meggyőződésének követéséért felelőre egyetlen egy tisztviselőjét sem vonta, és hogy újabban is elhangzott az ígéret, hogy e miatt ugyan soha senkinek bántódása nem lesz.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Anyakönyvi kinevezés. A belügyminiszter Gyarmathy Sándor segédjegyzőt az alsó-hrabóczi anyakönyvi kerületbe anyakönyvvezető helyettesé nevezte ki.

(A király-helmeczi jegyző székese. Király-Helmecz nagyközség bírája és pénztárnoka f. hó 17-én jelentést tettek a főszolgabírónál, hogy Király-Helmecz község házipénztárát használt Wertheim-szekrény a pénztárnok tudomásán kívül felnyitott s az abban lévő pénzkészlet összesen 805 K. 80 fill. ellopott. Megállapítottatott az hogy Nagy Barna községi jegyző f. hó 16-án az esti vonattal Sátoraljauhelyig váltott jeggyel elutazott. Ezen s a nyomozat folyamán constatált egyéb körülmények és a községi alkalmazottak vallomásai arra engednek következtetni, hogy a lopást Nagy Barna jegyző követte el. A főszolgabíró ennél fogva Nagy Barna jegyzőt állásától nyomban felfüggesztette, az okozott kár megtérítése céljából a felelős előjárásigal szemben a szükséges biztosítást elrendelte s a nyomozási iratokat a király-helmeczi járásbíróhoz, mint vizsgálóbíróhoz áttette. A nyomozat eddigi adatai szerint Nagy Barna községi és adópénzeket nem kezelte és csak a közigazgatási uton kézbesített, vagy behajtott hivatalos pénzek kezelése tartozott hatásköréhez, amelyekre vonatkozólag a folyamatba tett szigorú nyomozat lesz hivatva megállapítani azt, hogy vajjon ezeknél hiány merült-e föl, vagy sem.

(A vármegyei rendelkezési alpra ügyelő választmány f. hó 20-án délután 1/2 3 órákor; a számonkérészek pedig február 21-én d. e. 11 órákor ülést tart.

(Hitelesítő gyűlés volt folyó hó 18-án délután a városházán, a mely alkalommal a legutóbb tartott városi közgyűlésről felvett jegyzőkönyvet hitelesítették.

(Dr. Némethy Károly belügyminiszteri tanácsos, a belügyminiszterium törvénykészítő-osztálya tagjainak közreműködésével „A közigazgatási eljárás egyszerűsítése” c. a. két kötetes munkát adott ki, melynek első kötete az egyszerűsítési törvény, a jogorvoslati utasítás és a kézbesítési utasítás magyarázatát, a második kötete pedig az ügyviteli szabályzatok magyarázatát tartalmazza. Dr. Némethy Károly, ki mint a belügyminiszterium törvényelőkészítő-osztályának főnöke ugy az egyszerűsítési törvénynek, valamint ezen törvény végrehajtása tárgyában kibocsátott rendelkezések, szabályzatoknak előkészítő munkálataiban és azok tárgyalásában tevékeny részt vett, minél fogva a tárgyalás anyagát alaposan ismeri s így hivatottabb arra, hogy a szóban forgó törvényt és rendeleteket a közhasználat céljaira ismertesse. A több mint 40 nagy ivre terjedő két kötetes munka rendkívüli nagy anyagának áttekinthetőségét megkönnyíti a könyv minden oldalán felül előforduló címfelirat, a törvény és a végrehajtási rendeletek minden egyes §-ának

feltűnő megjelölése, a vezérszavaknak feltüntetése, széljegyzetek és kimerítő tartalomjegyzék. A két kötetes munka ára 10 korona és megrendelhető a Pesti könyvnyomda részvénytársaságnál. (V., Hold-utca 7.)

(Pályázat segédjegyzői állásokra. Tokaj nagyközségben a segédjegyzői állás — mely évi 1200 korona fizetéssel van javadalmazva — üresedésbe jött és f. é. március 9-én lesz választás utján betöltve. Kérvények f. évi március 8-ig adandók be a tokaji járás főszolgabírájához. Ugyancsak a nagymihályi járás főszolgabírája pályázatot hirdet a Nagymihály nagyközségnek üresedésbe jött segédjegyzői állásra, mely évi 800 korona fizetéssel és 160 korona anyakönyv-helyettesi tiszteletdíjjal van javadalmazva, ez utóbbira a választás f. évi március 10-ére van kitűzve, s a kérvények március 10-éig adandók be a nagymihályi járás főszolgabírájához.

(Népvándorlás a sztropkói járásból. Sztropkói tudósítónk írja a következőket: Egy idő óta járásunkból a nép apraja, nagyja tömegesen vándorol ki Amerikába. Tegnap egy kis községen keresztül utazva észrevettem, hogy a község keleti oldalán Olyka községének fekvő nagy hegynek fölfelé haladva, lengeti a falu felé kendőjét 2 nő, 1 serdülő leány és 5 férfi. Kérdem a mellettem elhaladó öreg bácsitól, hogy mit jelent a kendő lobogtatás, röviden csak azt felelt: mennek Amerikába, hát búcsúznak. És valóban a kivándorlás most már betegséggé fajult, mert belátja a szegény nép, hogy itten állandó keresete nincsen, megélnie nem lehet. Vannak községek, ahol már alig van férfi, és ahol van, az vagy öreg, vagy pedig munkakerülő korhely, ki az Amerikából időnként haza küldött pénzen hízalja a kocsmáros s egyebet sem csinál, csak iszik. A dologban az az eredeti, hogy a felvidéki körjegyzőket megfosztották egyedüli kereseti forrásuktól, az utlevél megszerzése után járó munkadíjaktól és ime, mióta az utlevél ingyen szolgáltatják ki, csak egy része veszi e különös kedvezményt igénybe, mivel 70% utlevél nélkül vándorol ki a boldogság szigete felé, ahol a hadsereg fejlesztése és szaporítása helyett fejlesztik az ipart és szaporítják a gyárakat, s ahol minden ember becsületes munkája után, tisztességesen és gond nélkül megélhet. Szomorú állapotok. Nehéz idők.

(Intézkedések a ragados száj- és körömfájás terjedésének megállítására ellen. Ujabb időben ismételt előfordult, hogy egyes törvényhatóságok területéről más törvényhatóságok területére hozott, illetve vásárra felhajtott, de sőt a budapesti marhavásárra küldött és Ausztriába szállított szarvasmarhák is a ragados száj- és körömfájás heveny esetei megállapítottak. A földmívelésügyi miniszter ezen betegség újra elterjedésében rejlő veszélyre és az annak folytán bekövetkező súlyos gazdasági hátrányokra való tekintettel felhívta a m. kir. állatorvosokat, hogy működésük területén a hasított körmű állatok egészségi állapotát a legéberebb figyelemmel kísérjék, ha valahol a ragados száj- és körömfájás fellépett, annak eredetét gondosan foganatosítandó nyomozat utján derítsék ki, kihágások esetében azoknak megtorlása iránt az illetékes hatóságoknál feljelentést tegyenek. Arra is utasítottak, hogy marharakodó állomásokon a felrakáskor működő állatorvosok az elszállítandó, hasított körmű állatokat darabonként a legalaposabban vizsgálják meg s a marhalevél kezelőket minden egyes alkalommal oktassák ki az iránt, hogy hasított körmű állatokra mikor és hogyan szabad és mikor tilos kiállítani marhaleveleket. A törvényhatósági m. kir. állatorvosok pedig utasítottak, hogy ha a rendszerint nagyobb felhajtással bíró állatvásárokon elegendő számú állatorvosról gondoskodva nem lenne: megfelelő

állatorvosnak kirendelése iránt a hatóságnál jelentést tegyenek, indokolt szükség esetében pedig a vásári állatorvosi teendők miként való ellátásának ellenőrzése végett a helyszínére váratalanul kiszálljanak.

HIREK.

Bartók Lajos emlékezete.

Harmincz évig szívveréssel írta Szép költeményit 's a színműveket. Harmincz évig az ég felé vonta: Isten! Haza és a fajszeretet.

Járt — mint dalnok — szerte e Hazában,
A csüggedőknek bizalmat hozott...
Egy eszménye volt csak: a „szabadság!”
Csak annak élt, csak annak alkotott,

Hogy olyannak lássa még Hazánkat,
Amilyen nagy volt hajdan a magyar...
Hogy felkeljen a szabadság napja,
Amelyet már régen felleg takar.

E felhők közül szívárgott le könyve,
Két drámája, az ő hatyúdala,
Búcsúszó, amelyben szívét kiönté,
A szabadság koszorús dalnoka...

Amerre járt, köszöntés szállt felé!...
A nép üdvöt és hozsánát rivalt...
Babért, virágot hintett útjára...
— Hol a virág, amely sírján kihajt!?

Azt jelzé a hír, a külső látszat,
Hogy e költőnkért rajong a Haza...
Meggzagatná mellét fájdalomába,
Ha bántaná a halál angyala.

A látszat csal... nézd, a költő beteg!
A kórházban rideg kezek között,
Csak néhány régi hűséges barát,
Kiket hozzá a szeretet kötött,

Borong felette!... érzi kínjait...
A nagy beteg sír, könyve megered...
Eszébe jutnak az őt környezett
Bevezők, a távol részvétlének...

Aztán arat a halál angyala...
Learatja a költő életét!
Es viszi ki — halottasházába.
Elhárítja a nép esődületét.

Íróársai — künn a temetőn —
Temetik esendben... Oh! mert hiába!
Nem osztozik velek Magyarországon,
A vesztés Haza nagy bánatába!...

Már behúzzák sírját... a rög dübörg!
— Ez a koporsó rémes visszhangja.
Mi is volt ő?! — Ugy! egy magyar
[költő!...
Annak közöny rendszerint jutalma.

id. Bajusz József.

Bartók Lajos emlékünnepe.

— febr. 18.

Alább közöljük annak a kegyeletos ünnepélynek a programját, melyet vasárnap a „Zempléni vármegyei Kazinczy-kör” rendez a Bartók Lajos emlékének.

Mikor először vettünk hírt a Bartók Lajos lángelekedés elhamvadásáról, már akkor — az első fájdalom könyei között is — megemlékeztünk mi — a Zemplén — arról a pótolhatatlan veszteségről, mely az ő elhunytával a mi kulturális egyesületünket, a Kazinczy-kört is érte. Most ismét eszünkbe jut az a lángoló lelkesedés, melylyel ő közöttünk a magyar nyelv és magyar szabadság dicsőségét hirdette; eszünkbe jut az a példátlan és lelkesítő bátorság, amelylyel a magyarság szent ügyéért minket is harcolni tanított.

A legszebb kötelességét teljesíti a Kazinczy-kör, mikor kegyelettel hajlik meg a Bartók Lajos emléke előtt és újra felidézi tagjai körében az ő halhatatlan szellemét.

A különös gonddal összeállított műsor keretében újra meg fog közölni Bartók Lajos. Hallani fogjuk „Szózatát a magyarosításért,”

— igaz, hogy nem az ő ajkairól többé, hanem a Rohoska József tanár előadásában. A Petőfi-társaságot pedig, melynek támogató jóakarát Bartók Lajos szerezte meg a mi szerény körünk számára, Koroda Pál fogja az emlékünnepeken képviselni. Koroda Pált nem szükséges a mi közönségünknek bemutatni, felolvassát mindannyian a legnagyobb érdeklődéssel várjuk.

Itt adjuk a hivatalos meghívót: A „Zempléni vármegyei Kazinczy-kör” 1903. évi február hó 22-én d. u. 5 órákor a vármegyei ház nagy termében tartandó Bartók-emlékünnepeinek műsora: 1. Megnyitó beszéd: tartja dr. Ferenczy Elek, a kör főtákar. 2. Felolvasás: tartja dr. Koroda Pál, a Petőfi-társaság kiküldött tagja. 3. Szózat a magyarosításért: írta Bartók Lajos, szavalja Rohoska József tanár, mint vendég. 4. Bartók Lajos. Visszaemlékezések: írta és felolvassa dr. Ferenczy Elek. 5. Bartók Lajos emlékezete. Költemény: írta és szavalja id. Bajusz József.

— Esküvő. Petách Emil Munkács-egyházmegeyi végezt papnövendék folyó hó 19-én esküdött Vécésen örök hűséget Farkas Ilonkának, Fesztóry József ottani gör. kath. plebános, szentszéki ülnök unokájának.

— Uj iparhatósági biztos. A sátoraljauhelyi járás főszolgabírája a sárospataki ipartestülethez iparhatósági biztosá Szabó Zsigmond hitess ügyvédet nevezte ki. — Eddig Molnár János főbíró volt az iparhatósági biztos, akinek főbírói állásával ez összeférhetetlen. Tudunkkal a főszolgabírónak ez az intézkedése a sárospataki iparosok egy részénél nagy örömet okoz: mert Molnár sic volo, sic jubeo regiméjének legalább az ipartestületnél talán vége lesz.

— Uj doktor-juris. Révész Bódog, a kolozsvári tudomány-egyetemen a jogtudori szigorlatot kitünő sikerrel letette.

— Eljegyzések. Mücke József helybeli kezyus folyó hó 19-én vált jegyet Pusztay Mihály m. á. v. főkalauz leányával, Tinikével. — Mitró Dezső pályavégzett gör. kath. papnövendék jegyet váltott Dudits Margittal, Dudits János zempléni-rákóczi esperes-lelkész leányával.

— Halálozás. Egy szép, viruló leány halála kelt általános részvétet Homonnán. Frimmer Dóra, Frimmer József ottani iparos leánya folyó hó 15-én tizenhat éves korában elhunyt. Temetése február hó 17-én ment végbe a város közönségének nagy részvéte mellett.

— Kosik György kitüntetése. A milyen egyszerű a név: olyan igénytelen, egyszerű ember a viselője. Kosik György parasztember Bacskó községében, foglalkozására nézve erdőkerülő a Malcher Béla bacskói gazdaságában. Epen azért lehetnek olyanok, akik esodálkozva kérdik, hogy jutott e név ide? Az ok az: közönséges darócuha alatt is doboghat nemes szív, a szalmás fedélű kunyhóban is laknak becsületes lelkek, akik abban a szűk körben feladatukat, kötelességüket évek hosszú sorozatán hűn, kifogástalanul töltik be, miként a jó öreg Kosik György Bacskón, aki 52 hosszú év alatt szolgálta különféle minőségben a Malcher-családot, újabban szintén már régóta, mint erdőkerülő Malcher Bélát. Mindig kifogástalanul, a család teljes megelégedésére. Helyes, hogy a földmívelésügyi miniszterium eselédnek elismerő oklevelet és jutalmat osztogat, miként tette ezt Kosik Györggyel szemben, akinek érdemeit fenn is megtudták s ezért elismerő oklevéllel és 100 koronával tüntették ki. Ennek az átadása történt meg f. hó 15-én Bacskó községében, a délelőtti órákban. — Ez a nap nemcsak Kosik Györggynek, de az egész Bacskónak ünnepe volt. Az iskola tágas terme már meg volt telve érdeklődő közönséggel, midőn megjelent a járás fő-

szolgabírája Nemes Sándor s vele dr. Molnár Béla földmívelési miniszteri biztos, br. Wersabee, Malcher Béla, Malcher László bacskói birtokosok, Bencsik Béla szolgabíró, *Ihnátka* Emil, Péter Mihály gálszécsi lelkészek, Pékány Géza jegyző. Nemes Sándor főszolgabíró esetelvé a földmívelési minisztérium fentebb említett intézkedését, örömmel jelentette, hogy e kitüntetésre Bacskó községében is akadt egy érdemes személy Kosik György személyében. Midőn az öregnek a szép kitüntetéshez erőt, boldogságot kívánt, buzdította a község lakosságát, hogy mentől számosabbban legyenek olyanok, akik ily jutalomban részesüljenek; egyszerűen megragadta az alkalmat, hogy a cselédpénztár intézményét megismertesse a néppel, jelentve azt is, hogy Malcher Béla a mai nap öröme 2 hú cselédje Pálfi és Novák helyett a tagsági díj fizetését magára vállalta. Mielőtt a jutalmat az öregnek átadta volna: felkérte *Ihnátka* Emil gálszécsi gkth. lelkészt, hogy szavait a magyarul nem értő közönségnek tóltolmácsolja. *Ihnátka* pedig nemcsak a főszolgabíró szavának volt hú tolmácsolója, hanem egy népies, kitünő vervevel előadott beszédeben kiterjeszkedett a cseléd és gazda közötti viszonyra. Végül buzdította a népet a haza szeretetére s a hazai földön való maradásra s megismertette egyúttal a néppel a cselédpénztár intézményét. Szavai láthatólag maradandó hatással voltak a közönségre. Ezek megtörténte után vette át a meghatót öreg a megérdemelt jutalmat. Délben ebéd volt Malcher Béla uri házában, melyen részt vett az ünnepélyen megjelent intelligencia; felköszöntökben sem lévén hiány, melyekből kijutott a humánus lelkű családnak, Nemes Sándor főszolgabírónak és Molnár Béla miniszteri biztosnak. A kitüntetett gazdája Malcher Béla a község lakosainak jórészt is megvendégelte.

— **Diák-bál.** Carneval herceg f. hó 17-én diadalteljes örömmel vonult be a városi színházba. Öröme azonban csak fokozódott, midőn maga körül látta a fiatal, bájos, üde leány-sereget és a táncra kész, deli ifjakat, kik ma az ő tiszteletére gyűltek össze. Nagy hálával is tartozik érte egy a tanuló ifjuság, mint a kedves leánykák e hangversenynyel egybekötött táncmulatság megalapítójának, dr. Hám Sándor főgim. tanárnak, kinek buzdítólkodása révén sikerült most harmad éve ezt létrehozni. E nagyműveltségű tanár előtt ez eszme megpendítésénél kettős cél lebegett. Az egyik, hogy bemutassa a szülőknél és a tanúgy minden jó barátjának, hogy az iskolában nem csak a száraz tudományt művelik, hanem fejlesztik a fogékony lelkű ifjuságban a szép érzéket, a másik, hogy az ifjuságnak alkalmat adjon a hasznos és célirányos szórakozásra. Hogy ez mennyire bevált: mutatja az anyagi és erkölcsi siker. Az eleven, temperamentumos táncmulatságot hangverseny előzte meg, mely minden ízében sikerült. A hangverseny programjának sikerültebb pontjai mindenesetre az énekszámok voltak, ami elsőben bizonyára Somogyi István k. r. tanár, az énekar dirigensének köszönhető. A zenekar precíz játéka meg Frész Endre tanár ügybuzgóságát és szakértelmét dicséri. A szavalatok is páratlan készütségre és gyakorlottságra mutatnak. *Perényi* Ede VII. o. t. hatalmas organumával sikerülten jutatta érvényre *Endrődy* Sándor „Visszavárak” című költeményének szépségeit. Nagy hatást tett *Pécsi* Dezső és *Szabó* Ernő VIII. o. tanulók által előadott melodráma: „Jean Reqaunt.” *Bánóczy* Béla VI. o. t. és *Malátsik* Lajos V. o. t. zongora játéka *Székely* László zongorajátékával egyben az est piecedo retistanceja volt. Egyszóval az idej koncert is megfelelt azoknak a reményeknek, melyeket Ujhely közönsége az előzmények folytán jogosan fűzhetett hozzá. Az estély sikerét nagyban előmozdította

dr. Péchy Ödön k. tanár határt nem ismerő tevékenysége. A hangverseny után táncra perdült az ifjuság és vígan járták reggelit. A fényes bál, a diák-bál tradícióihoz méltóan sikerült, mutatja az is, hogy az első négyest 150 pár táncolta. A hölgyek névsorát ily körülmények között a legszemfülesebb báli referens sem tudta volna összeállítani.

— **A Kazinczy-kör estélye,** mely f. hó 21-ére volt tervezve, az ugyanakkor tartandó casinó-bál miatt elmarad. Folyó hó 28-án kamara-zeneestély lesz, f. hó 22-én pedig a Bartók-ünnepély.

— **Nyilvános nyugta.** Jónás Margit és Irén urhölgyek (Györgytartó) az izr. népkonyháknak 15 koronát adományoztak. Fogadják az egyesület hálás köszönetét. Sátoralj helye, 1903 febr. 16. *Widder* Gyula alelnök, *Haas* Adolf pénztárnok.

— **A mi szélhámosunk.** Van nekünk ujhelyieknek egy jóképű fiatal suhancunk, akinek ugyszólván gyermekkor óta az a rendes foglalkozása, hogy amint szeret teheti, elődalog atyja házatól és Ujhelynek hátat fordít, bejárja az országot s mint deákember beállít a legelőkelőbb házakhoz és könyöradományokat gyűjt. Szélhámoskodásait gyakran észre nem veszik, vagy elnézik. Néha azonban emberére talál, aki észrevéve turpisságát, átadja a rendőrségnek. Ilyenkor a részére kijáró szokásos elzárási büntetés kitöltése után mint tolonc visszakerül szülővárosába. A jeles fiu most is ilyen csiny elkövetése miatt került a kassai rendőrség kezébe. A rendőrök f. hó 14-én egy részeg fiatal embert hoztak be az ottani városházára, mert egy magánháiban botrányosan viselkedett. Mikor kilétére nézve kihallgatták, azt vallotta, hogy foglalkozására nézve diák és Késmárkról jött Kassára, aztán mikor ezt nem akarták neki elhinni, suplikánsnak mondotta magát és mikor erre sem adtak semmit, kivágta az utolsó tromfot és kisütötte, hogy ő tulajdonképpen körjegyző. A rendőrség nagyon örült a szerencsének, de még ezt sem hitte, hanem megállapította, hogy a nagyuló *Pollák* Magyar András szélhámos csavargó.

— **Az olasz-lisztkai „Társas Kör”** folyó év február 15-én kitünően sikerült „Tombola” és „Jelmez estélyt” rendezett. Az eredmény fényesen igazolta, hogy dacára az itt uralkodó társadalmi körülményeknek oly kellemes és kedves estélyt jegyzett föl — az ott megjelent számos uri közönség — és kitünő, jókedvű fiatalok emlékei könyvébe, amelyre szívesen fog vissza emlékezni. A táncoló fiatalok között, amint a zsűfolt teremben megfigyelhettük, ott láttuk: Abaházy Vilma (mint virágáros leányt), Abaházy Gizella (villám), Buza Marcsa (Tolesva), Buza Cibi (Tolesva — rózsabokor), Demjén Marcsa (tirol-leány), Demjén Boriska (cigány-leány), Demjén Juliska (roccoco), Demjén Erzsike (Szikszó, — parasztleány), Gatyí Károlyné (kalotaszegi-menyecske), Gogh Gizella (spanyol-táncosnő), Gamesik Vilma, (M. Hotyka) Evva Lajosné, Köröskényi Istvánné (Vámos-ujfalu), Kratochvilla Irén, Kvaszinger Józsefné, Kvaszinger Ödönné, Kvaszinger Vilma (ámor), Láner Ferencné (Losoncz), Mezősi Olga (Tolesva, — képes-levelező-lap) Popovits Endréné (Miskolcz), Prihoda Eteléné (S.-A.-Ujhely — cigány-menyecske), Prihoda Mariska S.-A.-Ujhely), Szabó Gyuláné (Tolesva — palóc-menyecske), Sztrazsik Andorné, Tiszay Mariska, (Miskolcz) stb. Asszonyok: Abaházy Józsefné, özv. Buza Józsefné (Tolesva), Demjén Istvánné, Demjén Mihályné, özv. Gogh Lajosné, Kolozs Ferencné, özv. Nagy Aronné, Pókay Gáborné, özv. Pörnárffy Józsefné, stb. Szünóra alatt a lisztkaiak gazdagon megterített asztalt rögtönöztek, megvendégelvén az összes idegeneket. A tombolán sok szép értékes tárgy és női kézimunka, valamint tréfás nyeremény apróságok kerültek kiosztásra.

— **A detektív, meg a csavargó.** Papp József volt sátoralj helyi bétisztítóról szól a nóta. Törös kassai titkos rendőrrel esett meg az a nem mindennapi dolog, hogy társul akarta szegődteni egy betöréshez. Papp József valaha bétisztító volt, de a munkánál könnyebb foglalkozásnak találta a csavargást. A minap megismerkedett Törös kassai detektívvel, akiről persze nem tudta, hogy minő veszedelmes a foglalkozása a csavargókra. Papp nagy bizalommal árulta el a detektívnek, hogy egy nagyszabású betörés tervével foglalkozik és kapacitálta, hogy jó osztalék fejében szegődjék társul a betöréshez. A detektív azonban rutul visszaelt a belehelyezett bizalommal, mert felfedezte, hogy Papp veszedelmes csavargó. Letartóztatta és átadta a rendőrségnek. Papp Józsefet előbb néhány napra ott marasztalták, mialatt a börtönben elmélkedett a fölött, hogy detektívben a betörőnek bizni nem lehet. Büntetésének kitöltése után illetőségi községébe, Sátoralj helybe toloncolták.

— **Iskolalátogatás.** A mult napokban Beregszász tanfelügyelő a Varannó-vidéki iskolákat látogatta sorra a Szedliszke, Krucsó, Komaróc és Aranyos-Patakon tárgyalt állami iskolák szervezése tárgyában. E helyeken iskola nincs s régi óhaját teljesíti a népek, ha sikerül az államnál kieszközölni részökre iskolákat. A kivándorlás főfészkében valóban elkelne egy-egy jó áll. iskola, ugy nemzeti, mint kulturális szempontból. Egy heti itt időzése és buzgó fáradozása bár megteremné az óhajtott sikert.

— **Öten — egy ellen.** Sok lúd, disznót gyöz — sok ember alaposan elpálholhat egy embert. Nagy Imre napszámmal is megtörtént, hogy őt ivótársa, akikkel együtt pálinkázott egy barátszeresi koremban, hazamenet ugy eldöngötte, hogy nem birt a saját lábán hazavánszorogni. Arra járó emberek könyörültek meg rajta és lakására vezették. Nagy Imrét őt társa azért verte el, mert néhány deci pálinkával kevesebbet fizetett, mint ők. A verekedő cimborákat az elpálholt Nagy a járásbírósnál följelentette.

— **Szeszélyes időjárás.** Szeszélyes időjárásunk van néhány nap óta. Egy-két tavaszias, derült nap után hirtelen télire változik az idő. Egy szelroham s itt a hó, majd a nap süt ki és a leszállott néhány hóhehelynek még nyoma sem látszik. Tegnap este a hideg szél észak felől sürke hófelhőket kergetett a város felé, amelyekből sűrű, vastag pelyhekben hullott a hó. Ma jégvirágos téli reggelre ábredtünk, de délelőtt már meleg áprilisi napsugár ragyogta be a várost. Ugy látszik, ez a szeszélyes időjárás csuffá teszi Falbot és minden ócska kalendáriumot.

— **Vak tüzilárma.** Tegnap délután az a hír terjedt el a Csillag-utcán, hogy az *Oláh* Béla tulajdonát képező ház kigyuladt. Szerencsére, a hirből annyi volt igaz, hogy az említett háznak egyik kéménye kigyuladt, melyet a tüzoltók minden nagyobb veszedelem nélkül beoltottak.

— **Magaziner Antal sátoralj helyi fényképész** sárospataki fióküzletének fényképkirakatát a napokban ismeretlen tettesek feltörték és abból egy fényképet elloptak. A betörőt, akinek épen csak egy fényképre volt vágya még eddig nem sikerült kinyomozni. Igy bizonyosodik be, hogy tényleg kapások Magaziner Antal fényképei!

— **Farsangi krónika.**
Február 21-én: a városi kaszinó bálja a városi színházban.
Február hó 22-én: a vármegyei órhajduk táncmulatsága a Magyar Király tánctermében.
Február 24-én: a gyártelepi dal-, zene- és önképző kör hangversenynyel egybekötött bálja a gyári étteremben.
Február 26-án: Cigány-bál a városi színházban.

— **Ki találta meg???** Folyó hó 17-én a főgymnasium estélyén elvezett egy fehér csont, báli legyező, mely nagyon kedves emlék tulajdonosának. Aki megtalálta: az adja át Nagy Elza kisasszonynak. (Kazinczy utca.)

— **Hölgyek öröme!** Ezekre menő elismerő levél bizonyítja, hogy a legjobb szer a szépség ápolására az általam készített híres Dr. Lehman-féle arckenőcs. Egy tégely ára 1 korona, hozzávaló szappan 80 fillér. Poudre 1 doboz 1 korona. Csak nevem és arcképpemmel ellátott tégelyt kérünk és fogadjunk el! Kérem egy próbarendelmenyt tenni. *Gyarmati* Emil városi gyógyszerháza a Szent-Háromság-hoz Baján. Viszonteladók nagy kedvezményben részesülnek.

SZÍNHÁZ.

— február 19.

** „Niobe.” Pásztor Árpád nagy sikert ért újdonsága került színre f. hó 18-án. Valamivel felette áll a megszokott operette sablonoknak, de igen kevéssel. Dunn Péter ur álma őlt tetet előttünk keresztül három felvonáson s tényleg olyan chaotikus, motiválatlan a mese, mint egy rossz álom. Szent Iván éji álomnak is beillik az az indokolatlan zürzavar, mit a darab szereplői alakítanak. De a hiányokat — ami már fel se tűnik a mai operett írők feltűnő és letűnő alkotásában — pótolja Stoll Károly ritmikus, nagyobb emótiók nélküli, de szívbe lopódzó zenéje. Van aztán a darabban szellemesség s néhol a franciás kétértelműségekre emlékeztető, de csak emlékeztető pikanteria. Niobét *Aradi* Aranka játszotta meg. Legszigorubb kritikusa is jót írta róla. Mozdulatának finom plastikája, kifejezése a darab silhouettikusan elmosódó árnyalatainak, meggyerő, intelligens játékmódora kedvessé tette alakítását előttünk. Végtelen gondossága, s színészi intelligenciája kieszillog minden jeletéből. A Niobé-ben mindezek mellett a szokottnál jobban is énekelt. Dunn Pétert Nagy Gyula játszotta, sokszor kacajra fakasztva a közönséget, sohasem szögletes, vagy kirívó mókáival. Rajtuk kívül *Bárdos* Irmának és *Békefi*-nek jutott nagyobb szerep. Az előadás összhangja nem volt ugyan kifogástalan, de a teljes számban megjelent közönség jóakaratalag nem vette észre. —th.

** „A cornevillei harangok.” *Clairville* és *Gabet* ez örök szép, regényes operetteje f. hó 20-án következő szereposztásban fog színre kerülni: *Henri* de *Corneville* — *Székely* Gy.; *Gáspár* apó — *Dobó* S.; *Jean* *Greunichoux* — *Békefi* L.; *Germaine* — *Bárdos*; *Serpolette* — *Aradi* Aranka.

** **Berlányi Vanda elszereződött.** Amint értesülünk, *Komjáthy* János igazgató — a szegedi színház igazgatójához Somogyi Károlyhoz szerződött *Berlányi* Vanda helyébe — *Dulich* Mariskát szerződött virágvasárnap-tól naivának. — Ugyancsak elhagyja a társulatot *Békefi* Lajos is.

** **Házasság.** *Káldy* Mariskát, a vidéki színpadok egyik legkedveltebb énekesnőjét, aki az ujhelyi közönségnek is több szezonon át dédelgetett kedvence volt, nőül vette *Virányi* Jenő, a pécsi színház karmestere.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Diák Helyben. Köszönjük, de volt ott munkatársunk. Különb is nagyon naiv hangu az egész.

P. D. Gálszécs. Utánna nézünk a dolognak. Az iratokat azonban tessék beküldeni. Szerén. Nem akarjuk elkedvteleníteni, de enyhén szólva is: kezdetleges az a vers.

Előfizető leánya Helyben. Természetes hogy ily esetben minden lelkiismereti furdalás nélkül lehet. Egyáltalában, amit férfítól nő kíván azt lovagias kötelesség teljesíteni. Ha pedig a becsület szó lényegtelen dologra adatott: gondolkozni sem kell a dolog felett.

Gy. . . Hétfőn délután 2—4-ig várjuk, s akkor bővebben informáljuk.

Kiadótulajdonos *Éhlert* Gyula.

Egyedül valódi angol

Thierry A. gyógyszerész **BALZSAMA**

közegészségileg megvizsgálva és véleményezve.
Az üvegek felszerelése keresk. törvényszéki mintavédelem alatt áll.



E balzsam belsőleg és külsőleg használ. Ez: 1. Utólérhetetlen hatású gyógyszer a tüdőnek, a mellnek, minden köros állapotokban, enyhíti a hurutot, megszünteti a köpetet, véget vet a fájdalmas köhögésnek s kigyógyít a legrégibb bajokból is. 2. Kötő hatása van torokgyulladás, rekedtség és a többi torokbajoknál. 3. Alaposan elűzi a váltólázt. 4. Meglepően gyógyítja a máj, a gyomor s a bélbetegségeket, különösen a gyomor, szélgyöcsöt. 5. Szeliden mozdítja elő a székelést s a vértisztulást, megisztítja a veséket, megzabadi a buskomorságtól s a hypochondriától, javítja az étvágyat s az emésztést. 6. Nagyszerű szolgálatot tesz fogfájáskor, üres fogaknál és szájróhadáskor s általában minden fog- és szájbajoknál, megszünteti a felbűffogést, a szájnak s a gyomornak büszét. 7. Külsőleg csodálatos gyógyhatással bír a sebekre, új és régi forradásokra, orbáncz, kiütés, varak, megfagyott s megégett tagokra, rüh ellen, megszünteti a fefájást, zugást, szagatást, köszvényt, fülfájalmat stb. **Vigyázzunk tehát a zöld védjegyre amely itt fent látható.** Hamisításoktól legjobb óvszer egyenesen a gyártó eredeti kartonokban bérmentve az osztrák-magyar monarchia minden postállomásra 12 kicsi vagy 6 dupla üveget **4 koronáért**. Bosznia és Hercegovinába **4 kor. 60 fillér** Kevesebb nem küldetik.

Szétküldés csak az **összeg előzetes utalványozása vagy lefizetése** mellett

Miért szenved ön? Holirt biztos reményt nyújtanak önnek a legavultabb seb gyógyítására is és csaknem mindig a legfájdalmasabb és veszedelmes műtetet, sőt amputációt is kikerülheti a

Thierry A. gyógyszerész valódi centifolia-kenőcsöt

használja, mely a sebek gyógyításában, valamint a fájdalmak enyhítésében utólérhetetlen. Valódi centifolia-kenőcs alkalmaznak: a beteggyas nők fájós mellére, a tej lefolyás szorulásánál, a mellkeményedésénél, az orbáncznál s mindenféle régi bajnál, tátongó lábszeknél, a sósuszánál, dagadt lábakkal, sőt a csontszunál is; továbbá vágott-, szurási-, lő- és zúzott sebeknél; idegen testeknek, mint üveg és faszálka, homok, serét, tövis stb. kihuzására. minden kelés, kinövés, pokolvar és új képződéseknél, sőt még a ráknál; az új- és körömméregnél, hólyagoknál, sebesült lábakkal, mindenféle égésbenél, megfagyott tagoknál, a hosszú fekvés által feltört bőrnél, nyakdaganatnál, vérekeknél és fülfolyásoknál stb. — Szétküldés csak az összeg előzetes beküldése ellenében 2 tégely csomagolással, beleértve a postai csomagolás díját **3 kor. 50 fillér**. — Számos eredeti bizonyítvány rendelkezésre áll. Mindenki óvakodjék a hatáskülső hamisításoktól és jó arra ügyelni, hogy ha a tégelybe be van-e égetve a „Thierry Adolf Limite angyalgyógyszerének Pregrada” védjegye.

E két gyógyszerében fölmulhatlan szer, sohasem romlik el, ellenben minél régebb lesz annál értékesebb és hathatósabb és sem a meleg, sem pedig a hideg nem árt nekik, így tehát, az év bármely szakában küldhető Majdnem mindig van hatásuk és segitenek, legalább az ovos megérkezéig, természetesen nem szabad hamisítványokat vagy efféle sokszorosra ajánlt hasonló de hatástalan szereket használni, melyekért csak legfeljebb pénzt dobjuk ki, hanem madjunk csak e mellett a két régi elismert jó, olcsó, megbízható amellet teljesen ártatlan világhírű szerrel, melyeknek minden családnál találhatónak kell lenni. A hol a fent ismertetett védjegyekkel valódián kapni nem lehet, tessék egyenesen rendelni és cizmezni:

Thierry (Adolf) gyógyszerész Órangyal-gyógyszertára. Pregrada Rohitsch Sauerbrunn mellett.

Közp. raktár Budapesten: Török J. gyógyszerész. Zágrában: Mittebach J. gyógyszerész és Bécsben Brady C. gyógyszerésznél.

Eladó

Baró Harkányi Frigyes ur harkányi uradalmában 1902. évben importált kvasitzi árpa, — 1902. évben importált angol Chevalie árpák terméséből mmázsánként 16 koronáért vetőmag eladó; ugyancsak ott á 16 korona Járó buza kapható. Megkeresések Harkányi számtartóshoz intézendők.

253/1903. vh. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbírósg 1902. évi V. II. 471/1, 502/1 és 517/1. számú végzése következtében hivatalból képviselt a budapesti ügyvédi kör, a kassai ügyvédi kamara és Cziller József javára Dr. Szirmay István helybeli lakos ellen 48 kor., 48 kor. és 200 kor. s jár. erejéig 1902. évi november hó 13-án, október hó 10. és 31-én foganatosított kielégítési végrehajtás után le- és fülfoglalt és 870 koronára becsült következő ingóságok u. m.: zongora és házi butorok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbírósg 1902. évi V. II. 471/6. számú végzése folytán 296 korona tökekövetelés, ennek esedékessé vált 5 és 4% kamatai 1/10, váltó díj és eddig összesen 79 korona 30 fillérben biróilag már megállapított költségek erejéig Sauhelyben alperes lakásán leendő eszközésére **1903. évi február hó 21-ik napjának d. e. 9 óraja** határidőül kitűztetik s ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-ai értelmében a legtöbbet igénynek szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltek.

Kelt Sauhely, 1903. évi február 8-án.

Fejér Zoltán,
kir. bír. végrehajtó.

Tk. 251/1903. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmecki kir. járásbírósg, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtatóinak Kontra Istvánné végrehajtást szenvedő elleni 58 korona 36 fillér tökekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sauhelyi kir. törvszék (a kir.-helmecki kir. járásbírósg) területén lévő az örösi 21. sz. tjkv. hr. szám alatt foglalt ingatlanból Balla Zsófia, Kontra Istvánné nevében álló 2/10-ad jutalékra 832 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb jelzett ingatlan az **1903. évi márczius hó 30-ik napján d. e. 10 órakor** Örösbén megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 83 kor. 20 fillért készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árlólyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi min. rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmecczen, a kir. járásbírósg mint telekkvi hatóságnál 1903. évi január hó 15-én.

Bodnár, kir. jbró.

Dr. Lengiel F.-féle Nyirfa-balzsam.



Már maga az a nedv, mely a nyirfa törzséből, ha abba furást eszközölünk, kifolyik, emberemlékezet óta mint a legkötőbb szepítőszer ismeretes; ha azonban ezt a nedvet a feltaláló előírása szerint kémiai uton balzsammá készítjük, akkor lesz csak kitünő hatása. — Ha az arcot vagy más bőrhelyet ezzel este bekenjük, a bőrről már másnap reggel majdnem észrevehetően pikkelyek válnak le, miáltal a bőr vakító fehér és finom lesz.

Ez a balzsam elsimítja az arcon képződő ráncokat és himlőhelyeket és annak fiatalos arcszint ad; a bőrnek fehérséget, finomságot és üdéséget kölcsönöz, a legrovidebb idő alatt eltávolítja a szeplőket, bőrfoltokat, anyajegyeket, az orr vörösségét, bőr-atkákat és mindenféle bőrtisztatlanságot. Egy korsó ára használati utastással együtt 1 fnt 50 kr.

Dr. Lengiel-féle Benzoe-szappan a legenyhébb és leghasznosabb szappan a bőr részére, különlegesen preparálva darabonként 60 kr. — Kapható minden nagyobb gyógyszerertárban.

Főraktár Budapesten: **TÖRÖK JÓZSEF** gyógyszerertárban, Király-utca 12. szám.

Eladó

Sátoraljaúj helyben 100 szekér kitünő minőségű marha trágya.

Czim megtudható kiadó-hivatalunkban.

Pályázati hirdetmény.

A nagymihályi ált. ipartestületnél megüresedett titkári állásra pályázat hirdettetik. Évi fizetés 400 kor., azaz négyszáz korona javadalmazással; pályázati határidő **1903. márczius 1. déli 12 óráig**. Kérvények az elnökséghez nyújtandók be.

Nagymihály, 1903. évi február hó 17-én.

Malatinszky László.

Földbirtokosok figyelmébe!

Birtokokra előnyös

törlesztéses kölcsönöket

5000 koronán felül és konvertálásokat díjmentesen közvetít a

Kassai Takarékpénztár

Kassa, Fő-utca 36. sz. a. a Dómmal szemben.

70 hold fiatal tölgyerdő

a f. 1903. évre cserhántásra eladó.

Venni szándékozók bővebb felvilágosítást nyerhetnek a herczeg Windisch-Grätz Lajos-féle uradalom jószágigazgatóságánál Sárospatakon.

Hirdetések

jutányos áron felvértetnek a kiadóhivatalban.